

Installation, Operation and Maintenance Manual

Orion Trap Door

All Trap Doors

⚠ WARNING



Read this Manual **BEFORE** using this equipment. Failure to read and follow all safety and use information can result in death, serious personal injury, property damage, or damage to the equipment. Keep this Manual for future reference.

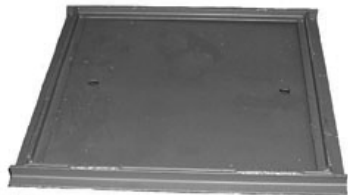
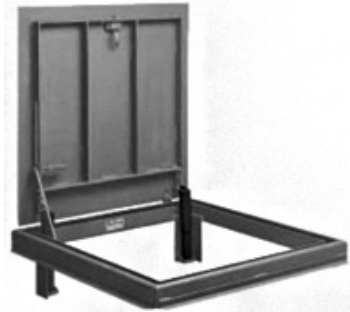
**THINK
SAFETY
FIRST**

⚠ WARNING

Inclement weather conditions must be considered by the user of these trap doors - use caution at all times. Windy, wet and icy conditions require extra caution. Depending on door size, type, configuration and surrounding conditions, good judgement may suggest the use of two persons to operate the door. When the door is open, the opening shall be clearly marked and constantly attended for safety reasons. Personal safety equipment should be worn as appropriate when using trap doors.

NOTICE

Follow the guidelines listed here for proper installation, operation, and maintenance.



ORION®

A WATTS Brand

Typical Installation

All Trap Doors:

Ensure unit is set on slight pitch toward drainage corner.

Before anchoring in place, ensure that the closed door rests on the frame all the way around.

If not, shim under the frame appropriately until the closed door is supported all the way around by the frame.

Orion recommends a 4 - 6" free space between the bottom edge of the frame and the top of the tank lid.

Type K, J and JH20 Trap Doors:

Use caution: cover is spring loaded. Do not remove safety shipping bolt until unit is to be installed and in normal horizontal operating position.

Operations Instructions

Type OR Trap Doors:

Type OR loose cover trap doors are equipped with a 1" diameter hole to facilitate manual cover removal and replacement as required. Safety equipment should be worn as appropriate; extra attention should be paid to hand and foot positions at all times when maneuvering cover.

Type K, J and JH20 Trap Doors:

Opening from above:

With the included key, remove the slotted screw plug and insert the square shaft of the key through the door into the latch. Turn key to withdraw latch tongue and lift the door by the key handle or the door edge. Move door to its full open position (full open position is reached when the door will not travel any further in either direction). If double door, open the secondary door by grasping the leading edge of the door and lifting to the full open position.

Closing from above:

Grasp the red vinyl grip and urge it toward the direction of closing while at the same time pulling or pushing on the edge of the door. Close door onto the frame. If double door, close the secondary door first as instructed above and then close the primary door. Replace the slotted screw plug.

Opening from Below:

Turn the latch handle and raise door to its full open position. (Full open position is reached when the door will not travel any further in either direction). If double door, raise the secondary door from above.

Closing from Below:

Depending on the door configuration and its size, location and use, it may be desirable to begin the closing procedure from above (grasp the red vinyl grip and urge it toward the direction of closing) and start the door closure prior to descending. The procedure used is dependent upon the particular application and surrounding conditions. If double door, the secondary door shall be closed from above.

Maintenance Instructions

Clear any dirt or debris from the frame area which would prevent the door from seating on the frame when closed.

Channel-shaped frames (on doors so equipped) should be cleaned periodically to ensure unobstructed flow of water to the drain outlet.

Occasional lubrication of all pivoting joints, latch, and rear portion of lower tubular spring housings (if applicable) is recommended.

Steel doors have had an alkyd base red oxide primer applied at the factory to non-galvanized doors. It is recommended that an alkyd base enamel finish coat, in the desired color, be applied after installation. Additional coatings should be applied when needed to ensure maximum service life.

Aluminum doors are mill finish aluminum with no maintenance required. They can be washed periodically if needed or desired to maintain the appearance of the door.

Limited Warranty: Watts Regulator Co. (the "Company") warrants each product to be free from defects in material and workmanship under normal usage for a period of one year from the date of original shipment. In the event of such defects within the warranty period, the Company will, at its option, replace or recondition the product without charge.

THE WARRANTY SET FORTH HEREIN IS GIVEN EXPRESSLY AND IS THE ONLY WARRANTY GIVEN BY THE COMPANY WITH RESPECT TO THE PRODUCT. THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. THE COMPANY HEREBY SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The remedy described in the first paragraph of this warranty shall constitute the sole and exclusive remedy for breach of warranty, and the Company shall not be responsible for any incidental, special or consequential damages, including without limitation, lost profits or the cost of repairing or replacing other property which is damaged if this product does not work properly, other costs resulting from labor charges, delays, vandalism, negligence, fouling caused by foreign material, damage from adverse water conditions, chemical, or any other circumstances over which the Company has no control. This warranty shall be invalidated by any abuse, misuse, misapplication, improper installation or improper maintenance or alteration of the product.

Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Therefore the above limitations may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from State to State. You should consult applicable state laws to determine your rights. **SO FAR AS IS CONSISTENT WITH APPLICABLE STATE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY NOT BE DISCLAIMED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL SHIPMENT.**

The logo for ORION, featuring the word "ORION" in a bold, blue, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right.

A WATTS Brand

USA: T: (800) 338-2581 • Watts.com

Canada: T: (888) 208-8927 • Watts.ca

Latin America: T: (52) 55-4122-0138 • Watts.com

Manuel d'installation, de fonctionnement et de maintenance

Trappe d'accès Orion

Toutes les trappes d'accès

⚠ AVERTISSEMENT



Veillez lire ce manuel AVANT d'utiliser cet équipement. Le fait de ne pas lire et de ne pas respecter toutes les informations relatives à la sécurité et à l'utilisation peut entraîner la mort, des blessures graves, des dégâts matériels, ou des dommages à l'équipement. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

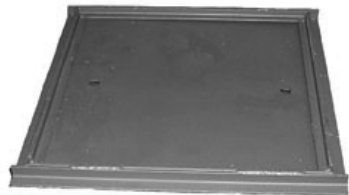
**LA SÉCURITÉ
AVANT
TOUT**

⚠ AVERTISSEMENT

Les conditions météorologiques défavorables doivent être prises en compte par l'utilisateur de ces trappes d'accès - soyez toujours prudent. Le vent, l'humidité et le gel exigent une prudence accrue. En fonction de la taille, du type et de la configuration de la trappe d'accès, ainsi que des conditions environnementales, il peut être judicieux de faire appel à deux personnes pour la manoeuvrer. Lorsque la trappe est ouverte, l'ouverture doit être clairement marquée et surveillée en permanence pour des raisons de sécurité. Portez comme il se doit un équipement de protection personnel lors de l'utilisation de trappes d'accès.

AVIS

Suivez les consignes énumérées ici pour assurer une installation, un fonctionnement et une maintenance appropriés.



ORION®

A WATTS Brand

Installation typique

Toutes les trappes d'accès :

Assurez-vous de placer l'unité de manière à ce qu'elle soit légèrement surélevée par rapport au coin de drainage.

Avant de procéder à l'ancrage, veuillez vous assurer que la trappe fermée repose sur tout le pourtour du cadre.

Dans le cas contraire, insérez une cale sous le cadre adéquatement de manière à ce que la trappe fermée soit soutenue tout autour par le cadre.

Orion recommande de laisser une marge de 4 à 6 po (10 à 15 cm) entre le rebord inférieur du cadre et la partie supérieure du couvercle du réservoir.

Trappes d'accès de type K, J et JH20 :

Faites preuve de prudence : vous manœuvrez un couvercle à ressort. Ne retirez pas le boulon de sécurité avant l'installation de l'unité et que celle-ci soit placée dans une position de fonctionnement horizontale normale.

Instructions de fonctionnement

Trappes d'accès de type OR :

Les trappes d'accès à couvercle amovible de type OR sont équipées d'un trou d'un diamètre de 1 po (2,5 cm) pour faciliter au besoin le retrait ou le remplacement manuel du couvercle. Il convient de porter l'équipement de sécurité approprié et d'accorder une attention particulière à la position des mains et des pieds à tout moment lors de la manipulation du couvercle.

Trappes d'accès de type K, J et JH20 :

Ouverture par le dessus :

À l'aide de la clé fournie, retirez le bouchon à vis fendu et insérez la tige carrée de la clé dans le loquet de la porte. Tournez la clé pour retirer la languette du loquet et soulevez la trappe par la poignée de la clé ou le rebord de la trappe. Amenez la trappe en position d'ouverture maximale (la position d'ouverture maximale est atteinte lorsque la trappe ne peut plus se déplacer dans aucune direction). En cas de double trappe d'accès, ouvrez la trappe secondaire en empoignant le bord de la trappe et en la soulevant jusqu'à la position d'ouverture maximale.

Fermeture par le dessus :

Saisissez la poignée en vinyle rouge et poussez-la en direction de la fermeture tout en tirant ou poussant sur le bord de la trappe. Refermez la trappe sur son cadre. En cas de double trappe d'accès, fermez d'abord la trappe secondaire comme indiqué ci-dessus, puis fermez la première trappe. Remettez en place le bouchon à vis fendu.

Ouverture par le dessous :

Tournez la poignée du loquet et soulevez la porte jusqu'à sa position d'ouverture maximale. (La position d'ouverture maximale est obtenue lorsque la trappe ne peut plus se déplacer dans aucune direction). En cas de double trappe d'accès, soulevez la trappe secondaire par le dessus.

Fermeture par le dessous :

En fonction de la configuration de la trappe d'accès, de sa taille, de son emplacement et de son utilisation, il peut être souhaitable de commencer la procédure de fermeture par le dessus (en saisissant la poignée en vinyle rouge et en la poussant dans le sens de la fermeture), avant de redescendre. La procédure utilisée dépendra de l'application particulière et des conditions environnantes. En cas de double trappe d'accès, la trappe secondaire doit être refermée par le dessus.

Instructions de maintenance

Éliminez de la zone du cadre toute saleté ou tout débris qui empêcheraient la trappe d'accès de reposer correctement sur son cadre lorsqu'elle est fermée.

Les cadres comportant une rigole (sur les trappes d'accès ainsi équipées) doivent être nettoyés périodiquement afin de permettre à l'eau de s'écouler librement vers la sortie d'évacuation.

Il est recommandé de lubrifier occasionnellement les parties pivotantes, le loquet et la portion arrière des boîtiers tubulaires inférieurs à ressort (le cas échéant).

Les trappes d'accès en acier non galvanisé ont été recouvertes en usine d'une couche d'apprêt à base d'alkyde et d'oxyde rouge. Il est recommandé d'appliquer une couche de finition en émail à base d'alkyde, de la couleur souhaitée, après l'installation. Des couches supplémentaires devront être appliquées si nécessaire pour prolonger au maximum la durée de vie utile de la trappe d'accès.

Les trappes en aluminium sont en aluminium fini ne requérant aucune maintenance. Elles peuvent être lavées périodiquement si cela est nécessaire ou souhaité afin d'en préserver l'aspect.

Garantie limitée : Watts Regulator Co. (la « Société ») garantit que chacun de ses produits est exempt de défaut de matériau et de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation, pour une période d'un an à compter de la date d'expédition d'origine. Si les défauts susmentionnés venaient à se présenter au cours de la période sous garantie, la Société pourrait, à sa discrétion, être amenée à remplacer le produit ou le remettre en état, sans frais.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST DONNÉE EXPRESSÉMENT ET CONSTITUE LA SEULE GARANTIE DONNÉE PAR LA SOCIÉTÉ POUR LE PRODUIT CONSIDÉRÉ. LA SOCIÉTÉ NE FORMULE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE. LA SOCIÉTÉ DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Le recours décrit dans le premier paragraphe de la présente garantie constitue le seul et unique recours en cas de violation de la garantie, et la Société ne sera aucunement tenue responsable des dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs, y compris, mais sans s'y limiter, le manque à gagner ou les coûts de réparation ou remplacement d'autres biens endommagés si ce produit ne fonctionne pas correctement, les autres coûts résultant des frais de main-d'œuvre, des retards, du vandalisme, de la négligence, de l'encrassement causé par des matériaux étrangers, des dommages causés par des conditions de l'eau défavorables, des produits chimiques, ou toute autre circonstance sur laquelle la Société n'a pas de contrôle. La présente garantie est déclarée nulle et non avenue en cas d'usage abusif ou incorrect, d'application, d'installation ou de maintenance inadéquates, voire de modification du produit.

Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite, ni l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. En conséquence, les limitations susmentionnées pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous confère des droits spécifiques reconnus par la loi; vous pourriez également avoir d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre. Vous devez donc prendre connaissance des lois d'État applicables pour votre cas particulier. **LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE PRÉVUE PAR LA LOI D'ÉTAT APPLICABLE ET DEVANT DONC ÊTRE ASSUMÉE, NOTAMMENT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À UN AN À PARTIR DE LA DATE DE L'EXPÉDITION D'ORIGINE.**

ORION®

A WATTS Brand

É.-U. : Tél. : +1 (800) 338-2581 • Watts.com

Canada : Tél. : +1 (888) 208-8927 • Watts.ca

Amérique latine : Tél. : (52) 55-4122-0138 • Watts.com

Manual de instalación, operación y mantenimiento

Trampilla Orion

Todas las trampillas

⚠️ ADVERTENCIA



Lea este manual ANTES de utilizar este equipo. Si no lee ni sigue toda la información de seguridad y de uso, las consecuencias pueden ser muerte, lesiones serias, daños materiales o daños en el equipo.



Guarde este manual para consultas posteriores.

⚠️ ADVERTENCIA

El usuario de estas trampillas debe considerar las condiciones climáticas adversas. Tenga precaución en todo momento. La presencia de viento, humedad y hielo requiere precaución adicional. Según el tamaño, el tipo y la configuración de la trampilla y las condiciones del entorno, un buen criterio podría ser que dos personas operen la trampilla. Cuando la trampilla esté abierta, la abertura debe estar claramente marcada y revisarse constantemente por motivos de seguridad. El equipo de protección personal debe usarse según corresponda cuando se utilicen trampillas.

AVISO

Siga las pautas que aquí se indican para la instalación, la operación y el mantenimiento adecuados.



ORION®

A WATTS Brand

Instalación típica

Todas las trampillas:

Asegúrese de que la unidad se encuentre ligeramente inclinada hacia la esquina de drenaje.

Antes de sujetarla en su lugar, asegúrese de que la trampilla cerrada se apoye en el marco por completo.

Si no es así, inserte una cuña debajo del marco de manera adecuada hasta que la trampilla cerrada quede apoyada en el marco por completo.

Orion recomienda un espacio libre de 4 a 6" (10 a 15 cm) entre el borde inferior del marco y la parte superior de la tapa del tanque.

Trampillas tipo K, J y JH20:

Tenga cuidado: la cubierta es accionada por resorte. No retire el perno de seguridad para transporte hasta que la unidad se instale y se encuentre en la posición horizontal de operación normal.

Instrucciones de operación

Trampillas tipo OR:

Las trampillas tipo OR con cubierta suelta están equipadas con un agujero de 1" (2.54 cm) de diámetro para facilitar la extracción de la cubierta y su reemplazo según sea necesario. Se debe usar equipo de protección según corresponda y prestar especial atención a las posiciones de las manos y los pies en todo momento cuando se manipule la cubierta.

Trampillas tipo K, J y JH20:

Apertura desde arriba:

Con la llave incluida, retire el tapón de tornillo con ranura e inserte el eje cuadrado de la llave a través de la trampilla hasta llegar al pestillo. Gire la llave para retirar el pestillo y levante la trampilla sujetando la manija de la llave o el borde de la trampilla. Mueva la trampilla hasta que quede totalmente abierta (la posición de apertura completa se alcanza cuando la trampilla no puede desplazarse más en ninguna dirección). Si la trampilla es doble, abra la trampilla secundaria sujetando el borde principal de esta y levantándola hasta abrirla por completo.

Cierre desde arriba:

Sujete la agarradera vinílica roja y tire hacia la dirección de cierre mientras tira o empuja el borde de la trampilla. Cierre la trampilla sobre el marco. Si la trampilla es doble, cierre la trampilla secundaria primero, como se explica arriba, y luego la trampilla principal. Reemplace el tapón de tornillo con ranura.

Apertura desde abajo:

Gire la manija del pestillo y levante la trampilla hasta que quede totalmente abierta. (La posición de apertura completa se alcanza cuando la trampilla no puede desplazarse más en ninguna dirección). Si la trampilla es doble, levante la trampilla secundaria desde arriba.

Cierre desde abajo:

Según la configuración, el tamaño, la ubicación y el uso de la trampilla, quizás sea conveniente comenzar el procedimiento de cierre desde arriba (sujete la agarradera vinílica roja y tire hacia la dirección de cierre) y empezar el cierre de la trampilla antes de descender. El procedimiento utilizado depende de la aplicación en particular y de las condiciones del entorno. Si la trampilla es doble, la trampilla secundaria desde cerrarse desde arriba.

Instrucciones de mantenimiento

Quite cualquier tipo de suciedad o escombros del área del marco que podrían evitar que la trampilla se apoye sobre el marco al cerrar.

Los marcos con forma de canal (en las trampillas que vienen equipadas con ese tipo de marcos) deben limpiarse de manera periódica para garantizar el flujo de agua sin bloqueos hacia la salida del drenaje.

Se recomienda la lubricación ocasional de las uniones giratorias, los pestillos y la parte posterior de las carcasas tubulares inferiores con resortes (si corresponde).

Las trampillas de acero tienen un imprimador de óxido rojo de base alquídica que se aplica en fábrica a las trampillas no galvanizadas. Se recomienda la aplicación de una capa final de esmalte de base alquídica (del color de su preferencia) luego de la instalación. Se deben aplicar capas adicionales, cuando sea necesario, para garantizar una máxima vida útil.

Las trampillas de aluminio cuentan con un acabado natural que no necesita mantenimiento. Pueden lavarse periódicamente en caso de ser necesario o para mantener el buen aspecto de la trampilla.

Garantía limitada: Watts Regulator Co. (la "Compañía") garantiza que cada producto estará libre de defectos en el material y la mano de obra cuando se usen de forma normal en un periodo de un año a partir de la fecha de envío original. En caso de que tales defectos se presenten dentro del periodo de garantía, la Compañía, a su criterio, reemplazará o reacondicionará el producto sin cargo alguno.

LA GARANTÍA ESTABLECIDA EN ESTE DOCUMENTO SE OTORGA EXPRESAMENTE Y ES LA ÚNICA GARANTÍA OTORGADA POR LA COMPAÑÍA CON RESPECTO AL PRODUCTO. LA COMPAÑÍA NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA NI IMPLÍCITA. POR ESTE MEDIO, LA COMPAÑÍA RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

El recurso descrito en el primer párrafo de esta garantía constituirá el único y exclusivo recurso por incumplimiento de la garantía, y la Compañía no será responsable de ningún daño incidental, especial o consecuente, incluidos, entre otros, la pérdida de ganancias o el costo de reparación o reemplazo de otros bienes dañados si este producto no funciona correctamente, otros costos resultantes de cargos laborales, retrasos, vandalismo, negligencia, contaminación causada por materiales extraños, daños por condiciones adversas del agua, productos químicos o cualquier otra circunstancia sobre la cual la Compañía no tenga control. Esta garantía quedará anulada por cualquier abuso, uso indebido, aplicación incorrecta, instalación o mantenimiento inadecuados o alteración del producto.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita y otros estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen a usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro. Debe consultar las leyes estatales correspondientes para determinar sus derechos. **EN LA MEDIDA QUE SEA CONSISTENTE CON LAS LEYES ESTATALES VIGENTES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA NO SER RENUNCIADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE ENVÍO ORIGINAL.**

ORION[®]

A WATTS Brand

EE. UU.: T: (800) 338-2581 • Watts.com

Canadá: T: (888) 208-8927 • Watts.ca

Latinoamérica: T: (52) 55-4122-0138 • Watts.com